



Конвенция о правах ребенка

Distr.:

1 November 2010

Russian

Original:

Комитет по правам ребенка

Пятьдесят пятая сессия

13 сентября – 1 октября 2010 года

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии с пунктом 1 статьи 12 Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося торговли детьми, детской проституции и детской порнографии

Заключительные замечания: Черногория

1. Комитет рассмотрел первоначальный доклад Черногории, представленный в соответствии с Факультативным протоколом, касающимся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии (CRC/C/OPSC/MNE/1), на своем 1562-м заседании, состоявшемся 21 сентября 2010 года (см. CRC/C/SR.1562), и на своем 1583-м заседании, состоявшемся 1 октября 2010 года, принял следующие заключительные замечания.

Введение

2. Комитет выражает удовлетворение по поводу представления первоначального доклада государства-участника и ответов на свой перечень вопросов (CRC/C/OPSC/MNE/Q/1/Add.1). Кроме того, Комитет по достоинству оценивает открытый, откровенный и конструктивный диалог, проведенный с высокопоставленной межведомственной делегацией. Вместе с тем Комитет сожалеет о том, что доклад государства-участника не был подготовлен в соответствии с принятыми в 2006 году пересмотренными руководящими принципами в отношении формы и содержания первоначальных докладов, подлежащих представлению государствами (CRC/C/OPSC/2).

3. Комитет напоминает государству-участнику о том, что настоящие заключительные замечания следует рассматривать в совокупности с заключительными замечаниями, принятыми Комитетом 1 октября 2010 года по итогам рассмотрения первоначального доклада государства-участника о выполнении Конвенции о правах ребенка (CRC/C/MNE/CO/1) и первоначального доклада государства-участника об осуществлении положений Факультативного протокола, касающегося участия детей в вооруженных конфликтах (CRC/C/OPSC/MNE/CO/1).

I. Общие замечания

Положительные аспекты

4. Комитет отмечает, что в связи с осуществлением Факультативного протокола в государстве-участнике были приняты следующие законодательные и иные меры:

а) в августе 2009 года внесены изменения в Уголовно-процессуальный кодекс;

б) на период с 2008 по 2012 год принята Стратегия улучшения положения рома, ашкали и "египтян" (цыган), проживающих в Черногории;

с) на период с 2008 по 2012 год принята Стратегия создания в Черногории системы социального обеспечения и защиты детей.

5. Помимо этого, Комитет выражает удовлетворение по поводу того, что государство-участник ратифицировало:

а) Факультативный протокол, касающийся участия детей в вооруженных конфликтах (2 мая 2007 года);

б) принятую в 2001 году Советом Европы Конвенцию о преступлениях в сфере компьютерной информации (март 2010 года).

II. Данные

6. Отмечая, что государству-участнику удалось собрать некоторые данные о торговле людьми, Комитет выражает сожаление по поводу того, что представленные данные ограничиваются примерами случаев контрабанды и что в государстве-участнике не существует единой централизованной системы сбора данных о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии, а также о детях в целом.

7. Комитет рекомендует государству-участнику создать объединенную систему для регулярного сбора данных, с тем чтобы эффективно анализировать, контролировать и оценивать действие законов, стратегий и программ, предназначенных для решения любых из упомянутых в Факультативном протоколе проблем. В такой системе должны храниться данные как о виновных в торговле детьми, детской проституции и детской порнографии, так и о жертвах подобных правонарушений. Данные надлежит группировать, в том числе по видам правонарушений, возрасту, полу, этническому происхождению, а также городским/сельским районам, уделяя особое внимание детям, которые могут в первую очередь стать жертвами указанных в Факультативном протоколе правонарушений.

III. Общие меры по выполнению

Законодательство

8. Комитет отмечает предпринимаемые усилия по включению различных положений Факультативного протокола в законодательство государства-участника. Вместе с тем Комитет выражает обеспокоенность по поводу того, что вышеупомянутые усилия сосредоточены в основном на положениях о контрабанде и не распространяются на положения о других аспектах торговли детьми. Кроме того, Комитет встревожен тем, что в действующем законодательстве государства-участника отсутствует определение понятия "ребенок".

9. Комитет напоминает государству-участнику о том, что для надлежащего осуществления приводимого в Факультативном протоколе соответствующего положения о торговле детьми необходимо, чтобы законодательство государства-участника соответствовало его обязательству предотвращать и пресекать торговлю детьми, которую следует отличать от торговли людьми. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику сформулировать определение понятия "ребенок" в соответствии со статьей 1 Конвенции.

Национальный план действий

10. Комитет выражает удовлетворение по поводу того, что в государстве-участнике был принят ряд программ, стратегий и планов, связанных с осуществлением Факультативного протокола, в том числе Национальный план действий в интересах детей (на 2004–2010 годы) и Национальная стратегия борьбы с торговлей людьми (на 2010–2011 годы). При этом Комитет сожалеет о том, что принятые планы охватывают не все сферы, упомянутые в Факультативном протоколе.

11. Комитет рекомендует государству-участнику консультироваться и сотрудничать со всеми соответствующими заинтересованными сторонами, в том числе детьми и представителями гражданского общества, а также:

a) включить в свой новый Национальный план действий и Национальную стратегию борьбы с торговлей людьми все вопросы, затронутые в Факультативном протоколе, в том числе вопросы, связанные с защитой детей от порнографии, распространяемой по Интернету;

b) выделить на осуществление вышеупомянутых инициатив необходимые людские и финансовые ресурсы;

c) обеспечить эффективное осуществление всех положений Факультативного протокола с учетом идей, изложенных в Декларации и Плане действий, а также Глобальном обязательстве, принятых на первом, втором и третьем Всемирных конгрессах против сексуальной эксплуатации детей, состоявшихся в Стокгольме, Йоккогаме и Рио-де-Жанейро соответственно в 1996, 2001 и 2008 годах.

Координация и оценка

12. Отмечая, что следить за соблюдением положений Факультативного протокола государством-участником поручено Совету по правам ребенка, Комитет выражает обеспокоенность в связи с тем, что этот орган недостаточно активно разрабатывает стратегии и определяет первоочередные задачи в области осуществления Факультативного протокола.

13. Комитет предлагает государству-участнику укрепить роль Совета по правам ребенка, так как этот Совет представляет собой организационный механизм, с помощью которого следует обеспечивать эффективную координацию деятельности различных ведомств, а также национальных и местных органов с целью разработки системных и согласованных подходов к решению указанных в Факультативном протоколе проблем. Совету по правам ребенка следует периодически контролировать и оценивать принимаемые меры и на основе полученных результатов продолжать разрабатывать стратегии и программы осуществления различных положений Факультативного протокола. Помимо этого, Комитет рекомендует государству-

участнику предоставить Совету по правам ребенка необходимые людские, финансовые и технические ресурсы с тем, чтобы этот орган мог эффективно выполнять свои функции.

Распространение информации и просветительская деятельность

14.С удовлетворением отмечая, что в государстве-участнике придается большое значение распространению информации и просветительской деятельности, Комитет выражает обеспокоенность по поводу того, что такая деятельность посвящена исключительно проблеме торговли людьми и недостаточно способствует распространению изложенных в Факультативном протоколе идей. В этой связи Комитет с сожалением констатирует, что дети, в том числе дети представителей меньшинств, беспризорные дети и дети беженцев, а также родители не получают необходимые сведения о предусмотренных в Факультативном протоколе угрозах нарушения прав детей и стратегиях защиты детей от таких нарушений.

15. Комитет настоятельно рекомендует государству-участнику:

а) распространять сведения о положениях Факультативного протокола среди широких кругов общественности, особенно детей и членов их семей, путем, в частности, подготовки и проведения долгосрочных просветительских кампаний и включения положений Факультативного протокола в школьные программы на всех уровнях системы образования с помощью соответствующих материалов, подготовленных специально для детей;

б) совместно с представителями гражданского общества и средств массовой информации и согласно пункту 2 статьи 9 Факультативного протокола активизировать и поощрять просвещение широких кругов общественности, в том числе детей, путем информирования с помощью всех соответствующих средств о вредных последствиях всех правонарушений, указанных в Факультативном протоколе, а также поощрять участие общества, в частности, детей и детей-жертв обоих полов, в таких информационных и разъяснительных и просветительских программах.

Подготовка

16.Комитет с удовлетворением отмечает проведение государством-участником, а также международными и неправительственными организациями (НПО) многочисленных мероприятий с целью подготовки по вопросам, связанным с торговлей людьми. Вместе с тем Комитет сожалеет о том, что такая подготовка проводится нерегулярно и не по всем упомянутым в Факультативном протоколе проблемам.

17. Комитет рекомендует государству-участнику активнее проводить мероприятия по подготовке совместно с соответствующими организациями и выделить необходимые целевые средства на разработку учебных материалов и курсов по всем указанным в Факультативном протоколе проблемам, а также на подготовку всех работающих с детьми или в интересах детей с ответствующими специалистами, в том числе судей, прокуроров, сотрудников полиции, медицинских работников, работников служб социального обеспечения, сотрудников средств массовой информации и других соответствующих категорий специалистов.

Выделение ресурсов

18.Отмечая выделение определенного объема ресурсов на борьбу с торговлей людьми, Комитет выражает обеспокоенность по поводу того, что людские, технические и финансовые ресурсы не выделяются конкретно на осуществление Факультативного протокола.

19. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить выделение необходимых ресурсов на осуществление всех положений Факультативного протокола, в частности предоставить необходимые людские, технические и финансовые ресурсы на разработку и осуществление программ, направленных на предупреждение указанных в Факультативном протоколе правонарушений, защиту, физическое и психологическое восстановление и социальную реинтеграцию жертв, а также расследование и привлечение к судебной ответственности виновных в совершении упомянутых в Факультативном протоколе правонарушений.

Сотрудничество с гражданским обществом

20.Комитет удовлетворен тем, что противодействие торговле людьми в государстве-участнике осуществляется совместно с НПО. Однако Комитет с сожалением констатирует, что необходимые для эффективной деятельности НПО финансовые ресурсы выделяются в недостаточных объемах.

21. Комитет рекомендует государству-участнику выделять неправительственным организациям необходимые финансовые и другие ресурсы, если эти организации участвуют в выполнении государственных обязательств и функций, связанных с осуществлением прав ребенка.

IV.Предупреждение торговли детьми, детской проституции и детской порнографии

Меры, принимаемые для предупреждения правонарушений, упомянутых в

Факультативном протоколе

22. Комитет принимает к сведению представленную государством-участником во время диалога информацию об осуществлении совместно с НПО и средствами массовой информации ряда программ, разработанных для предупреждения и пресечения торговли людьми, а также мерах по выявлению основных причин и масштабов существующих проблем. Вместе с тем Комитет сожалеет о том, что в государстве-участнике не разработаны конкретные профилактические меры для предупреждения торговли детьми, в том числе торговли детьми в целях использования детей на принудительных работах, усыновления/удочерения, организации детской проституции и занятия детской порнографией.

23. Комитет рекомендует государству-участнику:

a) исследовать характер и масштабы торговли детьми, эконом и ческой и сексуальной эксплуатации детей, детской проституции и детской порнографии, с тем чтобы выявить детей, относящихся к группе риска, а также устранить основные причины возникновения подобных проблем и главные источники угрозы;

b) на основе результатов вышеупомянутого исследования и совместно с неправительственными организациями и средствами массовой информации целенаправленно противодействовать торговле детьми, детской проституции и детской порнографии путем сочетания профилактических мер с мерами по восстановлению и реинтеграции пострадавших детей, уделяя особое внимание девочкам и половым аспектам.

24. Комитет рекомендует государству-участнику продолжать принимать и усилить меры по предупреждению участия детей в секс-туризме, в том числе проводить исследования и осуществлять сбор сведений об известных случаях подобных правонарушений для установления масштабов и основных причин возникновения этой проблемы, а также просвещать детей и общественность. Соответствующим органам государства-участника следует продолжать сотрудничать с туристическими предприятиями, НПО и представителями гражданского общества, а также активизировать международное сотрудничество в целях поощрения добропорядочного туризма. Кроме того, Комитет предлагает государству-участнику продолжать пропагандировать среди всех соответствующих партнеров идеи, изложенные в одобренном Всемирной туристской организацией Кодексе поведения по защите детей от сексуальной эксплуатации в сфере путешествий и туризма.

25. Комитет обеспокоен тем, что в результате упрощения распространения детской порнографии с помощью Интернета, мобильных телефонов и других современных технологий увеличилось число жертв сексуальной эксплуатации и надругательств среди детей. Помимо этого, Комитет выражает обеспокоенность по поводу определенной степени безнаказанности лиц, совершающих с помощью Интернета упомянутые в Факультативном протоколе преступления, особенно связанные с детской порнографией.

26. Комитет рекомендует государству-участнику:

a) в рамках осуществления соответствующих стратегий и программ принять меры по предупреждению и пресечению преступлений в сфере компьютерной информации, особенно распространения детской порнографии в Интернете;

b) совместно со средствами массовой информации и представителями гражданского общества, а также при участии детей активнее информировать детей и их родителей о безопасном использовании Интернета;

c) в целях борьбы с детской порнографией принять все необходимые меры по активизации двустороннего, регионального и международного сотрудничества в области совершенствования системы, оснащенной механизмом для определения местонахождения компьютера по сетевому адресу, с тем чтобы вычислять сетевые адреса, местонахождение компьютеров и адреса Интернет-сайтов правонарушителей и сутенеров с помощью наиболее точной базы данных о сетевых адресах и местонахождении компьютеров, а также определять лиц, обеспечивающих подключение компьютеров правонарушителей к Интернету;

d) обеспечить и следить за тем, чтобы правила проверки и использования помещений, в которых предоставляется открытый доступ к Интернету, соблюдались полностью;

e) принять и применять конкретные законы об обязательстве обеспечивающих подключение к Интернету лиц предупреждать (по мере возможности) распространение детской порнографии в Интернете и закрывать доступ к ней.

Программы, разработанные для конкретных групп

27. По достоинству оценивая представленные делегацией государства-участника сведения об осуществлении программ, разработанных для повышения уровня социальной интеграции конкретных групп детей, например, детей-рома, ашкали и "египтян" (цыган), а также беспризорных детей, Комитет выражает сожаление по поводу того, что дети по-прежнему не защищены от неправомерных действий, упомянутых в Факультативном протоколе.

28. Комитет рекомендует государству-участнику регулярно проводить профилактические мероприятия, в том числе регистрацию рождений, а также определять наиболее уязвимых или относящихся к группе риска детей, особенно среди девочек, с тем чтобы защитить таких детей от неправомерных действий, упомянутых

в Факультативном протоколе.

V. Запрещение торговли детьми, детской порнографии и детской проституции

Действующие уголовные и уголовно-исполнительные законы и предписания

29. Комитет выражает обеспокоенность по поводу того, что в соответствии с уголовным законодательством государства-участника ребенком считается лицо, которому не исполнилось 14 лет, а лица в возрасте от 14 до 18 лет относятся к категории несовершеннолетних. Комитет также обеспокоен тем, что в законодательстве государства-участника нет четких положений об уголовной ответственности за совершение деяний, которые в статьях 2 и 3 Факультативного протокола классифицируются в качестве торговли детьми, детской проституции и детской порнографии. Кроме того, Комитет сожалеет о том, что в действующем уголовно-исполнительном законодательстве государства-участника не предусмотрена возможность привлечения к судебной ответственности юридических лиц, причастных к торговле детьми, детской проституции и детской порнографии.

30. Комитет рекомендует государству-участнику пересмотреть свой Уголовный кодекс и привести его в полное соответствие со статьями 2 и 3 Факультативного протокола, а также обеспечить, чтобы все дети, которым не исполнилось 18 лет, были полностью защищены согласно положениям Факультативного протокола. В частности, государству-участнику следует предусмотреть уголовную ответственность за следующие деяния:

a) торговлю детьми путем предложения, передачи или получения ребенка каким бы то ни было способом с целью сексуальной эксплуатации, передачи органов ребенка за вознаграждение или использования ребенка на принудительных работах, или неправомерное склонение в качестве посредничества к согласию на усыновление/удочерение ребенка в нарушение действующих правовых актов об усыновлении/удочерении;

b) предложение, получение, передачу или предоставление ребенка для целей детской проституции;

c) производство, распределение, распространение, импорт, экспорт, предложение, продажа и хранение детской порнографии;

d) попытку совершить любое из этих деяний и пособничество или соучастие в совершении любого из этих деяний;

e) производство и распространение материалов, предназначенных для пропаганды любого из этих деяний.

31. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику предусмотреть в своем уголовном законодательстве возможность привлечения к судебной ответственности юридических лиц, которые совершают правонарушения, упомянутые в Факультативном протоколе. Помимо этого, Комитет предлагает государству-участнику принять любые возможные меры по обеспечению полного и эффективного применения законов о защите детей от торговли детьми, детской проституции и детской порнографии.

32. Комитет рекомендует государству-участнику принять все необходимые меры по борьбе с незаконным усыновлением/удочерением, в том числе гарантировать привлечение к полноценной уголовной ответственности и судебное преследование за совершение упомянутых в Факультативном протоколе преступлений. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику рассмотреть возможность ратификации и применения принятой в 1993 году Гаагской конвенции о защите детей и сотрудничестве в области международного усыновления/удочерения.

Юрисдикция и выдача

33. Комитет отмечает, что в государстве-участнике с согласия Верховного государственного прокурора допускается осуществление экстерриториальной юрисдикции. Однако Комитет с сожалением констатирует, что в соответствии с уголовным законодательством государства-участника экстерриториальная юрисдикция осуществляется не во всех случаях, упомянутых в пункте 2 статьи 4 Факультативного протокола. Кроме того, Комитет обеспокоен тем, что для осуществления экстерриториальной юрисдикции необходимо соблюдать критерий "двойной криминализации".

34. Комитет рекомендует государству-участнику предусмотреть в своем внутригосударственном законодательстве возможность устанавливать и осуществлять экстерриториальную юрисдикцию над указанными в Факультативном протоколе преступлениями без ссылок на критерий "двойной криминализации".

VI. Защита прав детей-жертв

Меры, принимаемые для защиты прав и интересов детей, которые стали жертвами предусмотренных в Факультативном протоколе правонарушений

35. Отмечая существование в Черногории ряда служб для оказания помощи детям, которые стали жертвами торговли

людьми, Комитет выражает обеспокоенность по поводу отсутствия в государстве-участнике всеобъемлющей системы социальной защиты детей, которые стали жертвами иных правонарушений, упомянутых в Факультативном протоколе. Кроме того, Комитет обеспокоен тем, что дети, которые стали жертвами указанных в Факультативном протоколе правонарушений, в действительности иногда могут не считаться жертвами, с которыми надлежит обращаться в соответствии со статьей 8 Факультативного протокола. Комитет также обеспокоен тем, что в государстве-участнике принимаются недостаточные меры по предупреждению маргинализации и стигматизации детей-жертв.

36. Комитет рекомендует государству-участнику:

а) активизировать работу по созданию всеобъемлющей системы социальной защиты детей, которые стали жертвами любого из упомянутых в Факультативном протоколе правонарушений, а также рассмотреть во зможность создания такой системы совместно с оперативными многопрофильными группами;

б) с учетом положений пункта 1 статьи 8 Факультативного протокола обеспечить защиту детей-жертв и детей-свидетелей на всех этапах уголовного судопроизводства, и в частности предоставить оборудование для проведения судебных слушаний по всей стране. В этой связи государству-участнику рекомендуется следовать руководящим принципам, касающимся правосудия в вопросах, связанных с участием детей-жертв и свидетелей преступлений (приложение к резолюции 2005/20 Экономического и Социального Совета);

с) обеспечить, чтобы дети, которые стали жертвами любого из упомянутых в Факультативном протоколе правонарушений, не считались правонарушителями в соответствии с гражданским и уголовным правом, а также принять любые возможные меры по предотвращению стигматизации и маргинализации детей-жертв.

Восстановление и реинтеграция жертв

37. Комитет отмечает, что государство-участник совместно с организациями гражданского общества, в том числе НПО и международными организациями, предпринимает определенные усилия, чтобы поддержать некоторых детей, которые стали жертвами торговли людьми. Однако Комитет обеспокоен тем, что в государстве-участнике не принимаются всеобъемлющие меры по восстановлению, включая оказание особой психологической и психиатрической помощи, и реинтеграции детей, которые пострадали от торговли людьми, проституции и порнографии, при том что таким детям не выплачивается соответствующая компенсация. Комитет также обеспокоен отсутствием в стране государственных приютов и сообщениями о том, что детей, которые стали жертвами торговли людьми, помещают в учреждения социальной защиты вместе с беспризорными детьми или в приюты для совершеннолетних жертв торговли людьми. Кроме того, Комитет сожалеет о том, что в докладе государства-участника отсутствуют сведения о том, имеют ли дети возможность участвовать в разработке стратегий и программ восстановления и реинтеграции детей-жертв.

38. Комитет рекомендует государству-участнику принять следующие дополнительные меры:

а) в соответствии с пунктом 3 статьи 9 Факультативного протокола обеспечить оказание надлежащей помощи всем пострадавшим детям обоим пола, в том числе способствовать полному физическому и психологическому восстановлению и социальной реинтеграции таких детей, а также выделить необходимые финансовые ресурсы и квалифицированных специалистов для осуществления этой цели;

б) в соответствии с пунктом 4 статьи 9 Факультативного протокола гарантировать всем детям, которые стали жертвами указанных в Факультативном протоколе правонарушений, возможность с помощью надлежащих процедур получить от несущих юридическую ответственность лиц компенсацию за причиненный ущерб без какой бы то ни было дискриминации;

с) предоставить жертвам упомянутых в Факультативном протоколе правонарушений возможность получать помощь в приютах, а также обеспечить раздельное содержание детей и взрослых;

д) обеспечить участие детей в разработке стратегий и программ восстановления и реинтеграции детей-жертв;

е) в соответствии с пунктом 4 статьи 8 Факультативного протокола обеспечить надлежащую подготовку, в частности юридическую и психологическую, лиц, работающих с детьми, которые стали жертвами указанных в Факультативном протоколе правонарушений.

VII. Международная помощь и сотрудничество

39. В целях предупреждения и пресечения торговли детьми, детской проституции и детской порнографии Комитет рекомендует государству-участнику активизировать свое двустороннее, региональное и международное сотрудничество с другими государствами и международными организациями в областях, связанных с деятельностью судов и полиции, а также защитой жертв. В связи с этим Комитет обращает внимание государства-участника на свое замечание общего порядка № 6 (2005 год), касающееся обращения с несопровождаемыми и разлученными детьми за пределами страны их происхождения.

VIII. Последующие меры и распространение информации

Последующие меры

40. Комитет рекомендует государству-участнику принять все соответствующие меры по обеспечению полноценного осуществления настоящих рекомендаций, в том числе препроводить их главе государства, а также в Верховный суд, парламент, соответствующие министерства и местные органы власти для надлежащего рассмотрения и принятия решений о дальнейших действиях.

Распространение заключительных замечаний

41. Комитет рекомендует распространить доклад и письменные ответы, представленные государством-участником, а также настоящие заключительные замечания среди широких кругов общественности, организаций гражданского общества, молодежных и профессиональных объединений, а также собственно детей, в том числе (но не исключительно) по Интернету, чтобы стимулировать обсуждение изложенных в Факультативном протоколе идей и вопросов, связанных с осуществлением и контролем за соблюдением положений Факультативного протокола, а также повышение уровня информированности о вышеупомянутых идеях и мероприятиях.

IX. Следующий доклад

42. В соответствии с пунктом 2 статьи 12 Комитет предлагает государству-участнику включить дополнительные сведения об осуществлении Факультативного протокола и настоящих заключительных замечаний в свои объединенные второй и третий периодические доклады о выполнении Конвенции, подлежащие представлению 1 октября 2015 года в соответствии со статьей 44 Конвенции.